



# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Kraków, dnia 8 lutego 1971 r.

Nr 5

Poz. 31-37

## TRESC:

Poz.

### Uchwała Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie

31 — nr 40 z dnia 18 grudnia 1970 r. w sprawie zmian w składzie Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie

### Uchwały Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

- 32 — nr 414 z dnia 28 grudnia 1970 r. w sprawie zakresu działania i organizacji wewnętrznej Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego
- 33 — nr 31 z dnia 25 stycznia 1971 r. w sprawie nadania Odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”
- 34 — nr 40 z dnia 1 lutego 1971 r. w sprawie zatwierdzenia

miejscowego planu szczegółowego zagospodarowania przestrzennego zespołu mieszkaniowo-usługowego Lotnisko w Krakowie

- 35 — nr 46 z dnia 1 lutego 1971 r. w sprawie utworzenia gospodarstwa pomocniczego pod nazwą: Warsztaty Szkolne Technikum Mechanicznego im. Szczepana Humberta w Krakowie
- 36 — nr 47 z dnia 1 lutego 1971 r. w sprawie korzystania ze środka specjalnego „Zakup żywności” przez Technikum Mechaniczne im. Szczepana Humberta w Krakowie
- 37 — nr 52 z dnia 1 lutego 1971 r. zmieniająca uchwałę w sprawie asortymentów produkcji i rodzajów usług wykonywanych przez spółdzielnie inwalidów jako głównych producentów na terenie m. Krakowa

31

### UCHWAŁA Nr 40

Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie  
z dnia 18 grudnia 1970 r.

w sprawie zmian w składzie Dzielnicowej Rady Narodowej Zwierzyniec w Krakowie.

Na podstawie art. 73 ust. 2 i art. 83 ust. 1 ustawy z dnia 31 października 1957 r. Ordynacja wyborcza do rad narodowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 58, poz. 326 i z 1963 r. Nr 57, poz. 306) Dzielnicowa Rada Narodowa Zwierzyniec w Krakowie uchwała, co następuje:

#### § 1.

Stwierdza się wygaśnięcie mandatu radnego Tadeusza Domańskiego (okręg wyborczy nr 2) na skutek zrzeczenia się mandatu.

#### § 2.

W miejsce radnego wymienionego w § 1 wstępuje jako radny kandydat na radnego z tej samej listy Wanda Strońska w okręgu wyborczym nr 2, która w wyborach uzyskała kolejno największą ilość głosów i nie utraciła prawa wybieralności.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 18 grudnia 1970 r.

Przewodniczący Prezydium:  
mgr T. Wałosik

Przewodniczący Obrad:  
dr T. Mał

32

### UCHWAŁA Nr 414

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 28 grudnia 1970 r.

w sprawie zakresu działania i organizacji wewnętrznej Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego.

Na podstawie art. 61, ust. 2 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172), §§ 2, 3 i 4 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 20 marca 1970 r. w sprawie zasad tworzenia wydziałów przez prezydium rad narodowych (Dz. U. Nr 7, poz. 56), zgodnie z zarządzeniem nr 30 Przewodniczącego Komisji Planowania przy Radzie Ministrów z dnia 26 maja 1970 r. w sprawie wyciecznych, dotyczących zakresu działania i organizacji wewnętrznej terenowych komisji planowania gospodarczego prezydiów rad narodowych — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwała, co następuje:

#### I. Postanowienia ogólne.

§ 1.1 Miejska Komisja Planowania Gospodarczego (symbol „MKPG”) jest organem Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do spraw planowania i koordynowania gospodarki na terenie miasta.

2. Do zakresu działania Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego należy:

- 1) wpływanie na harmonijny rozwój całokształtu gospodarki na terenie m. Krakowa, głównie poprzez koordynowanie wieloletnich i rocznych planów gospodarczych jednostek gospodarki planu terenowego i centralnego,

- 2) ustalanie szczegółowych metod i trybu sporządzania terenowych planów gospodarczych miasta na podstawie ogólnych zasad obowiązujących w tym przedmiocie,
- 3) ustalanie, zgodnie z obowiązującymi przepisami, szczegółowych metod i trybu sporządzania analiz sytuacji gospodarczej oraz sprawozdań z wykonania planów gospodarczych miasta,
- 4) opracowywanie samodzielnie i wspólnie z właściwymi wydziałami (równorzędnymi jednostkami) Prezydium Rady analiz i ocen sytuacji gospodarczych miasta oraz przedstawianie Prezydium Rady odpowiednich wniosków i materiałów w tym przedmiocie,
- 5) inicjowanie i współdziałanie w ujawnianiu i wykorzystaniu rezerw gospodarczych oraz dysponowanie rezerwami planowymi w zakresie określonym przez Prezydium Rady,
- 6) prowadzenie prac w zakresie polityki lokalizacyjnej, głównie w formie opracowywania wniosków lokalizacyjnych, zmierzających do prawidłowego rozwoju sił twórczych i aktywizacji określonych rejonów miasta,
- 7) sprawowanie ogólnej koordynacji terenowej inwestycji, ze szczególnym uwzględnieniem inicjowania i koordynacji inwestycji towarzyszących i wspólnych,
- 8) koordynowanie działalności gospodarczej, umożliwiającej Prezydium Rady prawidłową realizację polityki gospodarczej, ze szczególnym uwzględnieniem działalności inwestycyjnej,
- 9) koordynowanie zamierzeń i ogólny nadzór nad realizacją czynów społecznych,
- 10) aktywne uczestnictwo w badaniu i planowaniu procesu polepszenia warunków socjalno-bytowych ludności,
- 11) planowanie i koordynowanie całokształtu przedsięwzięć gospodarczo-obronnych na terenie miasta,
- 12) współpraca z Pracownią Planów Regionalnych przy Wojewódzkiej Komisji Planowania Gospodarczego w Krakowie w zakresie opracowywania projektów regionalnych planów rozwoju gospodarczego regionu m. Krakowa, jak również udzielanie wytycznych do miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego oraz opiniowanie projektów tych planów.

3. Miejska Komisja Planowania Gospodarczego realizuje zadania, wymienione w ust. 2, w szczególności przez:

- 1) szerokie zastosowanie zasad rachunku ekonomicznego,
- 2) przestrzeganie zasady i metod planowania,
- 3) współdziałanie z organizacjami politycznymi, społecznymi i zawodowymi, a w szczególności ze związkami zawodowymi, samorządem robotniczym oraz z oddziałem Naczelnej Organizacji Technicznej i Polskiego Towarzystwa Ekonomicznego,
- 4) zasięganie w ważniejszych sprawach opinii pracowników instytutów naukowych i naukowo-badawczych oraz wyższych uczelni,
- 5) utrzymywanie stałego kontaktu z placówkami naukowymi, a w szczególności z wyższymi uczelniami i instytucjami naukowymi m. in. w celu ukierunkowania prac naukowych i dyplomowych pod kątem potrzeb gospodarczych miasta.

§ 2. MKPG składa się z Przewodniczącego, dwóch zastępców przewodniczącego i członków, którzy tworzą Kolegium MKPG oraz z komórek wewnętrznych komisji.

## II. Kolegium MKPG.

§ 3.1. Przewodniczący MKPG i jego zastępcy są stale urzędującymi członkami Kolegium.

2. Przewodniczącym Kolegium jest przewodniczący MKPG lub upoważniony przez niego zastępca.

3. Członków Kolegium MKPG powołuje Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa.

§ 4.1. Na posiedzeniach Kolegium MKPG powinny być rozpatrywane i opiniowane w szczególności:

- 1) projekty planów gospodarczych miasta i analizy ich wykonania przedkładane Prezydium Rady,
  - 2) ważniejsze zagadnienia gospodarcze miasta, ustalone okresowymi planami pracy Prezydium Rady oraz inne sprawy wymagające rozpatrzenia zarówno przez Komisję Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego Rady Narodowej m. Krakowa, jak i Prezydium Rady.
2. W wykonaniu zadań, określonych w ust. 1 Kolegium MKPG podejmuje uchwały (decyzje) w sprawach przekazanych Kolegium przez Prezydium Rady lub wynikających z odrębnych przepisów, a w szczególności w zakresie:
- 1) dokonywania zmian o charakterze formalnym, dotyczących terenowego planu gospodarczego miasta, wynikających z realizacji wytycznych organów centralnych lub uchwał Rady Narodowej i Prezydium Rady,
  - 2) dysponowania rezerwami planu gospodarczego miasta, dotyczącymi funduszu płac, zatrudnienia oraz nakładów inwestycyjnych,
  - 3) ustalania trybu, zakresu i metod opracowywania projektów planów gospodarczych miasta oraz okresowych sprawozdań z wykonania tych planów i analiz sytuacji gospodarczej miasta.

3. Przepisy zawarte w ust. 2 nie dotyczą przypadków, które powodują konieczność dokonania w kredytach budżetowych lub limitach funduszu płac zmian zastrzeżonych odpowiednimi przepisami do właściwości Rady Narodowej lub Prezydium Rady.

4. W sprawach szczególnie pilnych, należących do właściwości Kolegium, przewodniczący MKPG może podjąć decyzję lub zająć stanowisko z tym, że obowiązany jest przedstawić sposób załatwienia spraw w tym trybie na najbliższym posiedzeniu Kolegium do zatwierdzenia.

§ 5.1. Przewodniczący MKPG, w zależności od omawianych zagadnień może zapraszać na posiedzenie Kolegium przedstawicieli wydziałów (jednostek równorzędnych) Prezydium Rady, jak również specjalistów i przedstawicieli zainteresowanych instytucji i przedsiębiorstw.

2. Za udział w posiedzeniach Kolegium MKPG, odbytych poza godzinami służbowymi, przewodniczący, zastępcy przewodniczącego, członkowie oraz osoby, o których mowa w ust. 1 otrzymują wynagrodzenie zgodnie z § 5, ust. 3 i 4 uchwały nr 38 Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1954 r. w sprawie trybu powoływania komisji resortowych i wynagradzania za udział w posiedzeniach (Monitor Polski Nr A-30, poz. 442).

3. Tryb i terminy zwoływania i odbywania posiedzeń Kolegium MKPG określa regulamin, przyjęty przez Kolegium MKPG.

§ 6.1. Przy Kolegium MKPG działa:

- 1) Zespół Koordynacji Terenowej jako organ doradczy do opiniowania ważniejszych problemów inwestycyjnych,
- 2) Zespół do Spraw Opiniowania Założeń Techniczno-Ekonomicznych Inwestycji.

2. Szczegółowe zasady organizacji oraz trybu pracy zespołów określają regulaminy zatwierdzone przez Kolegium MKPG.

§ 7. Do ustalenia wynagrodzeń za udział w posiedzeniach zespołów, o których mowa w § 6 mają odpowiednie zastosowanie przepisy § 5, ust. 2.

## III. Zakres działania komórek wewnętrznych MKPG.

§ 8. Do zadań komórek wewnętrznych MKPG należy:

- 1) ustalanie szczegółowych zasad, metod i trybu opracowywania planów gospodarczych m. Krakowa oraz

- ustalanie szczegółowych metod i trybu sporządzania analiz sytuacji gospodarczej (okresowych i bieżących), jak również sprawozdań z wykonania planu oraz prowadzenie działalności instruktażowej w dziedzinie planowania i analiz ekonomicznych,
- 2) opracowywanie odpowiednich części projektów wieloletnich i rocznych planów gospodarczych miasta; opracowywanie projektów rocznych planów gospodarczych z zakresu zagadnień socjalno-kulturalnych regulują postanowienia ust. 2,
  - 3) współdziałanie w opracowywaniu projektów regionalnych planów rozwoju gospodarczego regionu m. Krakowa,
  - 4) opracowywanie projektów wytycznych do wieloletnich i rocznych projektów planów gospodarki terenowej dla wydziałów (jednostek równorzędnych) i zjednoczeń Prezydium Rady oraz dla prezydiów dzielnicowych rad narodowych, jak również opracowywanie projektów podziału zadań planowych, wynikających z narodowych planów gospodarczych,
  - 5) analiza i ocena wieloletnich i rocznych projektów planów opracowanych przez wydziały (jednostki równorzędne) oraz zjednoczenia Prezydium Rady, a także opracowywanie projektów wariantowych rozwiązań ważniejszych zagadnień gospodarczych w odpowiednich działach (gałęziach gospodarki terenowej),
  - 6) zapewnianie kompleksowości planów i analiz obejmujących zagadnienia wchodzące w zakres odpowiedniego działu gospodarki narodowej (np. powiązanie zadań produkcyjnych, transportowych, handlu, usług dla ludności z inwestycjami i gospodarką remontową, zatrudnieniem, płacami, kosztami, postępem technicznym itp.),
  - 7) współpraca z organizacjami gospodarczymi, aktywnym społeczno-gospodarczym, wydziałami (jednostkami równorzędnymi) oraz zjednoczeniami Prezydium Rady, instytucjami i placówkami naukowo-badawczymi oraz innymi organami administracji gospodarczej i organizacjami politycznymi w sprawach dotyczących konsultowania, opracowywania i rozwiązywania ważniejszych ogólnomiejskich i międzyresortowych zadań gospodarczych,
  - 8) inicjowanie i sporządzanie problemowych analiz i opracowań ekonomicznych, analiz z wykonania planów z zakresu innych wybranych zagadnień istotnych z punktu widzenia gospodarki miasta, jak też właściwego jego zagospodarowania przestrzennego,
  - 9) analiza planów i działalności gospodarczej jednostek objętych planem centralnym, koordynowanie w zakresie przekazanym przez Prezydium Rady oraz opracowywanie wniosków dla Prezydium Rady w sprawie skoordynowania planów i działalności tych jednostek z planami gospodarczymi i działalnością Rady Narodowej m. Krakowa i jej organów,
  - 10) współdziałanie w opiniowaniu projektów eksperymentów gospodarczych, podejmowanych przez jednostki organizacyjne Prezydium Rady m. Krakowa i prezydiów dzielnicowych rad narodowych,
  - 11) koordynowanie zamierzeń i ogólny nadzór nad realizacją czynów społecznych,
  - 12) prowadzenie ewidencji zmian w odpowiednich częściach planu gospodarczego miasta, dokonywanych w toku jego realizacji oraz współpraca z Miejskim Urzędem Statystycznym przy rozliczaniu wykonania zadań planu terenowego,
  - 13) opiniowanie projektów budżetów terenowych pod kątem prawidłowości podziału środków budżetowych i zabezpieczenia pokrycia finansowego zadań planu oraz opiniowanie sprawozdań z wykonania tych budżetów pod kątem wzajemnych skutków wynikających z powiązania planu z budżetem,
  - 14) opiniowanie programów badań statystycznych z punktu widzenia dostosowania ich do potrzeb planowania i analiz ekonomicznych,
  - 15) analiza merytorycznej zgodności uchwał prezydiów dzielnicowych rad narodowych — z wytycznymi polityki gospodarczej Prezydium Rady.
2. W odniesieniu do projektów planów rocznych z zakresu zagadnień socjalnych i kulturalnych postanowienia § 8 ust. 1 pkt 1, 2, 4 i 5 mają zastosowanie dla MKPG w następującym zakresie:
- a) uzgadnianie wnioskowanych przez Wydział Finansowy Prezydium Rady zasad, metod i trybu opracowywania terenowych rocznych planów i niektórych założeń na rok następny w zakresie zadań rzeczowych (usług), zatrudnienia i funduszu płac oraz nakładów na kapitalne remonty jednostek objętych działami oświaty, nauki i kultury oraz ochrony zdrowia, opieki społecznej i kultury fizycznej,
  - b) rozpatrywanie i opiniowanie opracowanych przez Wydział Finansowy Prezydium Rady rocznych projektów planów w zakresie wymienionym pod lit. a oraz włączanie tych planów przez MKPG do ogólnych projektów planów gospodarczych miasta,
  - c) uzgadnianie wnioskowanego przez Wydział Finansowy Prezydium Rady podziału rocznych zadań planowych, wynikających z NPG — w zakresie określonym pod lit. a — pomiędzy prezydiami dzielnicowych rad narodowych,
  - d) ustosunkowywanie się do przedkładanych przez Wydział Finansowy Prezydium Rady analiz i ocen realizacji zadań wymienionych pod lit. a oraz uwzględnianie ich w okresowych analizach wykonania planu opracowywanych przez MKPG.
3. Do zadań w zakresie zbiorczych opracowań i analiz należy w szczególności:
- 1) sporządzanie zbiorczych opracowań dotyczących w szczególności:
    - a) projektów instrukcji do sporządzania terenowych planów gospodarczych,
    - b) problemowych analiz ekonomicznych, analiz okresowych i bieżących wykonania planów,
    - c) metod i trybu sporządzania problemowych analiz ekonomicznych, analiz okresowych i bieżących wykonania planów,
    - d) projektów wytycznych do projektów planów oraz projektów podziału zadań planowych,
    - e) projektów planów gospodarczych miasta,
    - f) syntetycznych i kompleksowych materiałów o charakterze międzywydziałowym,
  - 2) koordynowanie prac poszczególnych komórek wewnętrznych MKPG związanych w szczególności z opracowywaniem projektów planów gospodarczych, sprawozdań z ich wykonania i analiz ekonomicznych,
  - 3) przygotowywanie spraw na posiedzenia Kolegium MKPG i obsługa tych posiedzeń,
  - 4) zbiorcze opracowywanie analiz i kontrola wykonania zarządzeń pokontrolnych w sprawach związanych z zakresem działania MKPG.
4. Do zadań w zakresie koordynacji terenowej należy w szczególności:
- 1) inicjowanie i prowadzenie prac w zakresie ogólnych form i metod koordynacji terenowej w mieście,
  - 2) kompleksowe analizowanie sytuacji gospodarczej miasta, analizowanie proporcji między działami gospodarki naro-

- dowej oraz opracowywanie wniosków co do kierunków polityki w zakresie całości kształtu rozwoju gospodarki miasta,
- 3) analiza działalności gospodarczej jednostek objętych planowaniem centralnym z punktu widzenia potrzeb i założeń kompleksowego rozwoju miasta oraz opracowywanie wniosków i opinii w tej sprawie pod adresem właściwym resortów,
  - 4) opiniowanie zamierzeń inwestycyjnych planu centralnego z punktu widzenia koordynacji terenowej,
  - 5) opracowywanie materiałów i wniosków dotyczących koordynacji inwestycji, a zwłaszcza w zakresie inwestycji towarzyszących i wspólnych oraz koordynacji innych podstawowych zadań gospodarczych,
  - 6) opracowywanie zbiorczych programów inwestycji wspólnych oraz inwestycji towarzyszących o charakterze wielobranżowym lub szczególnie ważnych dla miasta,
  - 7) prowadzenie analiz, dotyczących rozwoju poszczególnych rejonów miasta i opracowywanie odpowiednich wniosków, zmierzających do zapewnienia właściwych proporcji w ich rozwoju,
  - 8) prowadzenie spraw Zespołu Koordynacji Terenowej.
5. Do zadań MKPG w zakresie inwestycji i budownictwa należy w szczególności:
- 1) opracowywanie projektów podziału globalnych nakładów inwestycyjnych planu terenowego na poszczególne wydziały (jednostki równorzędne) oraz zjednoczenia Prezydium Rady, jak również analiza i koordynacja inwestycji terenowych,
  - 2) ustalanie metod i trybu opracowywania terenowych planów w zakresie inwestycji i kapitalnych remontów,
  - 3) opracowywanie zbiorczych projektów wieloletnich i rocznych planów inwestycyjnych miasta w zakresie gospodarki terenowej oraz opracowywanie analiz i zestawień nakładów inwestycyjnych w zakresie planu centralnego,
  - 4) opracowywanie planów w zakresie nakładów na inwestycje wspólne i towarzyszące,
  - 5) prowadzenie spraw związanych z programowaniem i ogólnym nadzorem nad realizacją czynów społecznych (w tym również sporządzanie wniosków dotyczących pomocy finansowej i materialnej państwa na realizację czynów społecznych),
  - 6) opracowywanie wniosków w zakresie podziału terenowej rezerwy inwestycyjnej i zmian w terenowym planie inwestycyjnym,
  - 7) sprawy związane z planowaniem i realizacją miejskiej rezerwy materiałów budowlanych,
  - 8) sporządzanie zbiorczych opracowań oraz analiz w zakresie planowania i realizacji kapitalnych remontów,
  - 9) badanie zdolności produkcyjnych przedsiębiorstw budowlano-montażowych i biur projektowych pod kątem potrzeb miasta oraz wnioskowanie w sprawie rozwoju i specjalizacji przedsiębiorstw budowlanych,
  - 10) prowadzenie spraw związanych z bilansowaniem i rozdziałem robót budowlano-montażowych, a w szczególności:
    - a) dokonywanie rozdziału robót w zakresie budownictwa realizowanego przez przedsiębiorstwa podległe i nadzorowane przez: Ministra Rolnictwa, Ministra Gospodarki Komunalnej, Ministra Kultury i Sztuki, Ministra Handlu Wewnętrznego, Centralny Związek Spółdzielczości Pracy, Centralę Spółdzielni Ogrodniczych oraz Komitet Drobnej Wytwórczości,
    - b) zatwierdzanie portfelu zleceń przedsiębiorstw wymienionych pod lit. a,
    - c) opracowywanie bilansów zapotrzebowania na roboty i moc produkcyjną w oparciu o przeprowadzony rozdział robót,
    - d) opracowywanie zbiorczych, miejskich bilansów inwestycji i budownictwa oraz koordynowanie w oparciu o te bilanse działalności inwestycyjnej na terenie m. Krakowa,
- 11) inicjowanie i opiniowanie inwestycji wspólnych w zakresie zaplecza przedsiębiorstw budowlanych,
  - 12) współpraca z Delegaturą Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii w zakresie koordynacji robót geodezyjnych.
6. Do zakresu działania Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego należą sprawy opiniowania założeń techniczno-ekonomicznych inwestycji.
7. Do zadań w zakresie lokalizacji należy w szczególności:
- 1) opracowywanie analiz i wniosków w sprawie kierunków polityki inwestycyjnej na terenie m. Krakowa oraz zasad rozmieszczenia przemysłu i usług,
  - 2) opracowywanie analiz i wniosków niezbędnych do podjęcia decyzji lokalizacyjnych,
  - 3) stosowanie wariantowych rozwiązań lokalizacji ważniejszych inwestycji z uwzględnieniem rachunku ekonomicznego i potrzeb społecznych w pracach nad lokalizacją,
  - 4) opiniowanie wniosków lokalizacyjnych — z uwzględnieniem opinii i zaleceń koordynacyjnych — dla których lokalizację ustala Komisja Planowania przy Radzie Ministrów,
  - 5) opiniowanie projektów planów urbanistycznych,
  - 6) współpraca z Wydziałem Budownictwa, Urbanistyki i Architektury w zakresie ustalania lokalizacji inwestycji,
  - 7) opiniowanie projektów rocznych planów pracy Miejskiej Pracowni Urbanistycznej.
8. Do zadań w zakresie gospodarki komunalnej, mieszkaniowej i wodnej należy w szczególności:
- 1) przygotowywanie opracowań problemowych dotyczących:
    - a) rozwoju budownictwa mieszkaniowego w układzie wg rodzajów budownictwa oraz sytuacji mieszkaniowej w poszczególnych rejonach miasta,
    - b) stanu zasobów mieszkaniowych, remontów kapitalnych i bieżących budynków mieszkalnych, wykorzystania terenów uzbrojonych oraz przygotowywania terenów pod dalszą rozbudowę miasta,
    - c) polityki kredytowej w budownictwie mieszkaniowym,
    - d) zaopatrzenia miasta w wodę, urządzenia kanalizacyjne, gaz i energię cieplną,
    - e) kierunków rozwoju komunikacji miejskiej na tle założeń rozbudowy poszczególnych rejonów miasta oraz jej koordynacji z komunikacją kolejową, a także państwową komunikacją samochodową (PKS),
  - 2) inicjowanie i opiniowanie inwestycji wspólnych i towarzyszących w zakresie gospodarki mieszkaniowej, komunalnej i wodnej,
  - 3) zbiorcze opracowywanie planów terenowych przedsiębiorstw (i innych jednostek) budowlanych i geodezyjnych oraz terenowych biur projektowych, jak również analiz realizacji tych planów.
9. Do zadań MKPG w zakresie urzędzeń kulturalnych i socjalnych należy w szczególności:
- 1) przygotowywanie opracowań problemowych i opinii dotyczących:
    - a) opracowywania wniosków w zakresie kierunków rozwoju szkolnictwa ogólnokształcącego i zawodowego z uwzględnieniem potrzeb gospodarki miasta oraz w zakresie placówek opiekuńczo-wychowawczych,

- b) opiniowanie planów szkolnictwa średniego planowanego centralnie i terenowo, opiniowanie bilansów absolwentów szkół podstawowych i średnich, bilansów młodzieży w wieku 15—17 lat,
  - c) opracowywanie wniosków w zakresie rozwoju szkolnictwa wyższego na terenie miasta,
  - d) analiz programów rozwoju placówek kulturalnych, planowanych terenowo i centralnie oraz opracowywanie wniosków dotyczących stanu wykorzystania istniejących urządzeń kulturalnych i stopnia zaspokojenia potrzeb w tej dziedzinie,
  - e) analiz programów rozwoju zakładów służby zdrowia i pomocy społecznej planowanych terenowo, a także opracowywanie wniosków w zakresie rozwoju placówek służby zdrowia planowanych centralnie,
  - f) analiz programów rozwoju całokształtu placówek kultury fizycznej oraz turystyki i wypoczynku oraz przygotowywanie wniosków i opinii w tym zakresie,
- 2) inicjowanie i opiniowanie inwestycji wspólnych i towarzyszących w zakresie zagadnień socjalnych i kulturalnych.
10. Do zadań w zakresie produkcji, usług i eksportu należy w szczególności:
- 1) przygotowywanie opracowań problemowych dotyczących:
    - a) profilowania produkcji przemysłu terenowego zgodnie z preferowanymi kierunkami rozwoju branżowego,
    - b) oceny realizacji porozumień terenowo-branżowych pod kątem zaopatrzenia rynku w artykuły przemysłowe i usługi,
    - c) badania ekonomicznej prawidłowości powiązań kooperacyjnych oraz dalszych kierunków ich rozwoju,
    - d) bilansów zdolności produkcyjnych przedsiębiorstw przemysłu uspołecznionego,
    - e) rozwoju usług dla ludności, świadczonych przez przedsiębiorstwa i zakłady objęte planowaniem terenowym i centralnym na obszarze miasta,
  - 2) opiniowanie zamierzeń i przedsięwzięć jednostek przemysłowych objętych planowaniem centralnym pod kątem rozszerzenia ich działalności na rzecz ludności i jednostek planu terenowego,
  - 3) wnioskowanie podziału globalnych zadań i środków określonych dla miasta na poszczególne pionierzy organizacyjne przemysłu terenowego,
  - 4) opracowywanie zbiorczych zestawień wartości usług dla ludności,
  - 5) opiniowanie projektów wieloletnich i rocznych planów w zakresie eksportu terenowego oraz koordynowanie tych planów z zamierzeniami jednostek objętych planem centralnym,
  - 6) opracowywanie wniosków w zakresie aktywizacji produkcji eksportowej przemysłu terenowego,
  - 7) inicjowanie i opiniowanie inwestycji wspólnych w zakresie magazynów, stacji paliw, warsztatów i innych urządzeń jednostek objętych działem przemysłu,
  - 8) przygotowywanie opracowań problemowych w zakresie rolnictwa i leśnictwa dotyczących:
    - a) działalności inwestycyjnej w rolnictwie,
    - b) gospodarowania ziemią,
    - c) rejonizacji i specjalizacji produkcji roślinnej i zwierzęcej,
  - 9) opiniowanie podstawowych bilansów rolnych,
  - 10) opiniowanie zagadnień dotyczących ustalania granicy rolno-leśnej (tzw. rozdziału gruntów dla gospodarstwa leśnego, rolnego i innych rodzajów użytkowania),
  - 11) przygotowywanie opracowań problemowych i opinii dotyczących ważniejszych zagadnień w zakresie transportu i łączności, a zwłaszcza:

- a) rozwoju placówek i urządzeń łączności,
  - b) użytkowania bocznice kolejowych,
- 12) inicjowanie i prowadzenie prac koordynacyjnych w zakresie rozwoju transportu samochodowego i innych środków transportu (transport kolejowy, żegluga śródlądowa), w szczególności poprzez udział w pracach komisji koordynacji przewozów jesiennych oraz komisji porozumienia terenowo-branżowego transportu samochodowego,
  - 13) inicjowanie i opiniowanie inwestycji wspólnych i towarzyszących w zakresie transportu i łączności.
11. Do zadań w zakresie bilansów i obrotu towarowego należy w szczególności:
- 1) przygotowywanie opracowań problemowych w zakresie handlu, dotyczących w szczególności zaopatrzenia rynku w towary, a przede wszystkim w towary przeznaczone do sprzedaży dla ludności,
  - 2) opracowywanie planowych rocznych i wieloletnich bilansów pieniężnych dochodów i wydatków ludności oraz opracowywanie wniosków z nich wynikających,
  - 3) inicjowanie i opiniowanie inwestycji wspólnych i towarzyszących w zakresie handlu,
  - 4) opracowywanie rocznych i wieloletnich planowych ogólnych bilansów siły roboczej,
  - 5) opracowywanie planowych bilansów kadr kwalifikowanych (robotników wykwalifikowanych, kadr ze średnim wykształceniem) wraz z wnioskami co do rozmiarów i kierunków kształcenia kadr, jak również zapotrzebowania na kadry z wyższym wykształceniem zawodowym,
  - 6) opracowywanie planowych bilansów młodzieży i wniosków dotyczących przygotowywania zawodowego młodzieży,
  - 7) inicjowanie i prowadzenie badań dotyczących demografii np.: prognoz ludnościowych, zatrudnienia, zmian w strukturze zawodowej ludności itp. zagadnień niezbędnych do oceny aktualnych zjawisk gospodarczych i potrzeb w zakresie planowania,
  - 8) prowadzenie zbiorczej ewidencji rezerw planu terenowego w zakresie zatrudnienia i funduszu płac oraz przygotowywanie wniosków w sprawie ich podziału,
  - 9) zbiorcza analiza wykonywania planowych zadań w zakresie zatrudnienia i funduszu płac w gospodarce zarządzanej terenowo i centralnie,
  - 10) opiniowanie okresowych analiz o sytuacji na rynku pracy m. Krakowa oraz opracowywanie wniosków w sprawie głównych kierunków polityki zatrudnienia na terenie miasta.

#### IV. Organizacja MKPG.

§ 9.1. Zespołem pracowników Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego kieruje Przewodniczący MKPG przy pomocy dwóch zastępców.

2. Przewodniczący MKPG ustala szczegółowy zakres działania komórek wewnętrznych MKPG, szczegółowy zakres czynności i odpowiedzialności pracowników Komisji oraz zakres ich uprawnień do podejmowania decyzji i podpisywania pism i dokumentów.

§ 10. MKPG dzieli się na następujące komórki organizacyjne:

- 1) Stanowisko Pracy do Spraw Zbiorczych Opracowań i Analiz,
- 2) Stanowisko Pracy do Spraw Koordynacji Terenowej,
- 3) Stanowisko Pracy do Spraw Inwestycji i Budownictwa,
- 4) Stanowisko Pracy do Spraw Lokalizacji Inwestycji,
- 5) Stanowisko Pracy do Spraw Gospodarki Komunalnej, Mieszkaniowej i Wodnej,

- 6) Stanowisko Pracy do Spraw Urzędzeń Kulturalno-Socjalnych,
- 7) Stanowisko Pracy do Spraw Produkcji, Usług i Eksportu,
- 8) Stanowisko Pracy do Spraw Bilansów i Obrotu Towarowego,
- 9) Stanowisko Pracy do Spraw Opiniowania Założeń Techniczno-Ekonomicznych Inwestycji,
- 10) Stanowisko Pracy do Spraw Ogólno-Organizacyjnych.

#### V. Postanowienia końcowe.

§ 11. Traci moc uchwała nr 356 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 9 września 1968 r. w sprawie zakresu działania i organizacji wewnętrznej Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1968 r. Nr 19, poz. 103, z 1969 r. Nr 23, poz. 130 i z 1970 r. Nr 18, poz. 79).

§ 12. Wykonanie uchwały porucza się Przewodniczącemu Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego.

§ 13. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 stycznia 1971 r.

Sekretarz Prezydium:                      Przewodniczący Prezydium:  
wz dr J. Garlicki                              mgr J. Pękala

33

#### UCHWAŁA Nr 31

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 25 stycznia 1971 r.

w sprawie nadania Odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwała, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

Mieczysławie Cwiklińskiej

Sekretarz Prezydium:                      Przewodniczący Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk                              mgr J. Pękala

34

#### UCHWAŁA Nr 40

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 1 lutego 1971 r.

w sprawie zatwierdzenia miejscowego planu szczegółowego zagospodarowania przestrzennego zespołu mieszkaniowo-usługowego Lotnisko w Krakowie.

Na podstawie art. 23 ust. 2 i art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 31 stycznia 1961 r. o planowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 7, poz. 47) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwała, co następuje:

§ 1. Zatwierdza się miejscowy plan szczegółowy zagospodarowania przestrzennego zespołu mieszkaniowo-usługowego Lotnisko w Krakowie, ustalający zasady zagospodarowania

przestrzennego na okres do 1985 r. i zasady rozmieszczenia elementów programu, przewidywanego do realizacji w okresie do 1975 r., a mianowicie:

- 1) tekst planu,
- 2) rysunek planu nr 1 — zagospodarowanie terenu,
- 3) rysunek planu nr 2 — uzbrojenie terenu.

§ 2. Wyznacza się Zarząd Inwestycji Miejskich jako inwestora koordynującego i zobowiązuje do spowodowania:

- 1) realizacji magistralnego uzbrojenia w zakresie odprowadzenia ścieków i ciepłownictwa niezbędnego dla obiektów Politechniki Krakowskiej, realizowanych w I etapie — w terminie do 31 grudnia 1975 r.,
- 2) opracowania założeń techniczno-ekonomicznych i planów realizacyjnych dla magistralnego uzbrojenia terenu niezbędnego dla osiedla Lotnisko Południe i obiektów Politechniki Krakowskiej przewidzianych do realizacji po roku 1975 oraz opracowania założeń techniczno-ekonomicznych i planu realizacyjnego dla osiedla Lotnisko—Południe w terminie do 31 grudnia 1975 r.,
- 3) w założeniach techniczno-ekonomicznych podział na zadania inwestycyjne powinien zabezpieczać kompleksową realizację programu budownictwa mieszkaniowego wraz z usługami podstawowymi, osiedlowymi ośrodkami usługowymi i pełnym urządzeniem terenu jak również ciągłość procesu realizacji.

§ 3. Zobowiązuje się Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej do zaдрzewienia terenów przewidzianych w planie szczegółowym pod zieleń publiczną, z uwzględnieniem wykorzystania czynów społecznych — w terminie do 31 grudnia 1975 r.

§ 4. Zobowiązuje się Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury do prowadzenia polityki lokalizacyjnej zabezpieczającej realizację usług ogólnomiejskich równocześnie z realizacją programową budownictwa mieszkaniowego przez kierowanie przede wszystkim na teren b. lotniska inwestorów zamierzających realizować odpowiedni program, celem maksymalnego skrócenia okresu zamrożenia terenów przeznaczonych pod dzielnicowy ośrodek usługowy i instytuty naukowe.

§ 5. Zobowiązuje się Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury do wykorzystania w toku aktualizacji Planu Ogólnego m. Krakowa wniosków ze szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego zespołu mieszkaniowo-usługowego Lotnisko w Krakowie, stanowiących załącznik do uchwały\*).

§ 6. Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa i Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Dzielnicy Nowa Huta w Krakowie zobowiązane są udostępnić zainteresowanym przeglądanie planu i udzielać im odpowiednich informacji.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.  
Sekretarz Prezydium:                      Przewodniczący Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk                              mgr J. Pękala

35

#### UCHWAŁA Nr 46

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

z dnia 1 lutego 1971 r.

w sprawie utworzenia gospodarstwa pomocniczego pod nazwą: Warsztaty Szkolne Technikum Mechanicznego im. Szczepana Humberta w Krakowie.

Na podstawie § 4 ust. 1 pkt 2 i § 9 ust. 1 zarządzenia Ministra Finansów z dnia 17 marca 1966 r. w sprawie uprosz-

\*) nie ogłasza się.

czonych zasad gospodarki finansowej gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych (Monitor Polski z 1966 r. Nr 12, poz. 80 i 1969 r. Nr 38, poz. 314) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. 1. Tworzy się gospodarstwo pomocnicze typu C pod nazwą: Warsztaty Szkolne Technikum Mechanicznego im. Szczepana Humberta w Krakowie, Al. Mickiewicza 5.

2. Do gospodarstwa pomocniczego (ust. 1) należy wykonywanie wyrobów branży metalowej w ramach programu nauczania, wykonywanie robót kooperacyjnych z zakładami przemysłowymi oraz wykonywanie usług przemysłowych.

§ 2. 1. Likwiduje się gospodarstwo pomocnicze typu C pod nazwą: Warsztaty Szkolne przy Zasadniczej Szkole Zawodowej Nr 1 w Krakowie, Al. Mickiewicza 5.

2. W załączniku do uchwały nr 287 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 27 czerwca 1966 r. w sprawie weryfikacji gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych budżetu zbiorczego m. Krakowa skreśla się poz. 1.

§ 3. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Finansowemu i Kuratorium Okręgu Szkolnego.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1971 r.

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękala

36

**UCHWAŁA Nr 47****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 1 lutego 1971 r.**

**w sprawie korzystania ze środka specjalnego „Zakup żywności” przez Technikum Mechaniczne im. Szczepana Humberta w Krakowie.**

Na podstawie § 2 ust. 2a zarządzenia Ministra Finansów z dnia 15 października 1965 r. w sprawie środków specjalnych jednostek budżetowych (Monitor Polski z 1965 r. Nr 57, poz. 295, z 1968 r. Nr 34, poz. 175 i z 1969 r. Nr 38, poz. 316) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. Przyznaje się Technikum Mechanicznemu im. Szcze-

pana Humberta w Krakowie uprawnienie do korzystania ze środka specjalnego typ 2 „Zakup żywności”.

§ 2. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Finansowemu i Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1971 r.

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękala

37

**UCHWAŁA Nr 52****Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa****z dnia 1 lutego 1971 r.**

**zmieniająca uchwałę w sprawie asortymentów produkcji i rodzajów usług wykonywanych przez spółdzielnie inwalidów jako głównych producentów na terenie m. Krakowa.**

Na podstawie § 3 ust. 5 uchwały nr 90 Rady Ministrów z dnia 5 maja 1967 r. w sprawie rozwoju spółdzielczości inwalidzkiej (Monitor Polski Nr 30, poz. 141), na wniosek Okręgowego Związku Spółdzielni Inwalidów w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. W wykazie asortymentów produkcji i rodzajów usług o znaczeniu lokalnym, których wykonywaniem lub świadczeniem zajmować się będą spółdzielnie inwalidów jako główni producenci na terenie miasta Krakowa, stanowiącym załącznik do uchwały nr 75 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 3 marca 1969 r. w sprawie asortymentów produkcji i rodzajów usług wykonywanych przez spółdzielnie inwalidów jako głównych producentów na terenie m. Krakowa (Dz. Urz. RN m. Krakowa Nr 6, poz. 23), dodaje się w rubryce „Lp” liczbę „15”, a w rubryce „Wyrób lub rodzaj usług” oznaczenie „Mucholepy”.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:  
mgr K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:  
mgr J. Pękala

---

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium R. N. m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

**ODBIORCA**

**Oplata pocztowa uiszczona gotówką**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 97, dz. 91, rozdz. 9133 § 64 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego.